

IN MEMORIAM

доц. д-р Анна Павлова
(23.06.1941 – 30.01.2015)

Доц. д-р Анна Павлова започва работата си в Софийския университет „Св. Климент Охридски“ през 1974 г. като асистент в катедра „Английска филология“. При създаването на Катедрата по западни езици през 1977 г. е прехвърлена в тази катедра, като продължава да води часове по превод в специалността „Английска филология“. През 1983 година става главен асистент, а от 1987 е избрана за ръководител катедра. През 1986 г. защитава дисертация на тема „Лексикални еквиваленти начален елемент авто/auto- в български, английски и френски език“.

Освен превод в специалността „Английска филология“ Анна Павлова е преподавала в Историческия факултет, където е имала теоретичен курс по морфосинтаксис със студенти от курс по езикова специализация, както и курс по социолингвистика във ФКНФ.

Анна Павлова има специализации по трансформационно-генеративна граматика в Университета Кеймбридж (1977 г.) и по езикови контакти в Лондонския университет (1979 – 1980 г.). През 1986 – 1987 г. прави изследователски труд в Малта, финансиран от малтийското правителство, върху социолингвистичната езикова ситуация в страната. Участвала е в множество научни конференции и симпозиуми у нас и в чужбина и през годините е била член на Съюза на учените в България, Международната асоциация по прагматика, IATEFL (Международна асоциация на преподавателите по английски език като чужд език) и Дружеството за британско-български изследвания.

Научните интереси на доц. Анна Павлова са в областта на езиковите контакти – както в социолингвистичен план, така и в съпоставителен по формата на изследване на материализираните резултати от тези контакти под формата на лексикално заимстване. Спецификата на работата ѝ като ръководител на ка-



тедра „Западни езици“ е определила интереса ѝ към приложната лингвистика, който се реализира в авторство на множество учебници и учебни помагала по английски език. Има издадени общо четири английски граматики – две в съавторство и две авторски. Автор е и на два учебни англо-български речника, единият от които основан на честотната употреба, които са преиздавани неколkokратно. Нейният „Кратък англо-български речник“ – първият подобен в българската специализирана литература, е определено с приносен характер поради съставянето му на честотен принцип с маркиране на честотата на употреба на над 5000 думи в английския език. Освен това този речник включва и над 8000 производни лексикални единици, фразови глаголи и изрази. Неговата насоченост е не само към изучаващите езика, които да могат да определят нивото си на усвояване на лексиката, но и към авторите на учебници, които по него могат да измерват честотата на използване на включената в работата им словна маса. Има съавторство на учебник по английски език за хуманитарните специалности на Софийския университет „Св. Климент Охридски“ и на учебни комплекти за пети и шести клас на средните общообразователни училища.

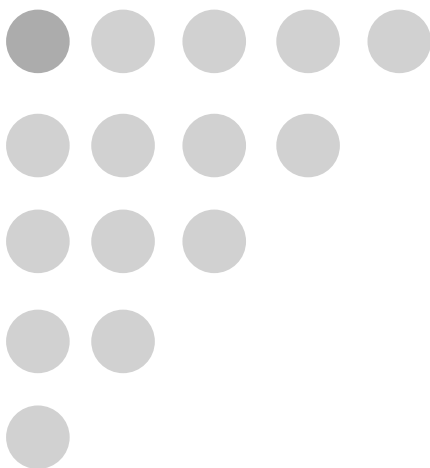
Доц. Анна Павлова написа Концепция за чуждоезиковото обучение в средните общообразователни училища, която през 1993 г. печели конкурс на Министерството на образованието, науката и технологиите и се възприема като документ на Министерството, въз основа на който се изработват учебните програми и се провеждат конкурсите за учебници. В концепцията за първи път се прави задълбочен анализ на образователната традиция в България, на комуникативните нужди и психофизиологическата и когнитивната характеристика на възрастта. Въз основа на тези анализи тя предлага стратегия за чуждоезиковото обучение, формулира целите му, определя глобално учебно съдържание и защитава убедително необходимостта от нова българска система от учебници по чужди езици в средния образователен курс. Нейната стратегия за чуждоезиково обучение в средните училища, възприета като политика на Министерството на образованието и науката през 90-те години, се следва и досега.

✉ **Dr. Iliana Amer, Assist. Prof.**
University of Sofia
15, Tsar Osvoboditel Blvd.
Sofia, Bulgaria
E-mail: i.amer@uni-sofia.bg

ОТКРЫТАЯ ЛИНИЯ

ПРОЕКТ

**НА НАЦИОНАЛЬНО ИЗДАТЕЛСТВО „АЗ БУКИ“
И ФОНД „РУССКИЙ МИР“**



ПРОЕКТ

НАЦИОНАЛЬНОГО ИЗДАТЕЛЬСТВА „АЗ БУКИ“ И ФОНДА „РУССКИЙ МИР“

Специально для проекта „Открытая линия“, посвященного популяризации новых исследований в области обучения русскому языку как иностранному, мы получили согласие ведущих специалистов опубликовать их тексты.

Проект осуществляется Национальным издательством „Аз Буки“ при поддержке Фонда „Русский мир“.